



ENGLISH STATEMENT

As a non-U.S. citizen who is being arrested or detained, you are entitled to have us notify your country's consular representatives here in the United States. A consular official from your country may be able to help you obtain legal counsel and may contact your family and visit you in detention, among other things. If you want us to notify your country's consular officials, you can request this notification now, or at any time in the future. After your consular officials are notified, they may call or visit you. Do you want us to notify your country's consular officials?

ARABIC

بصفتك شخصًا غير مواطن أمريكي تم اعتقالك أو احتجازك، فأنت مؤهل لأن نبغ ممثلي بلدك في القنصلية هنا في الولايات المتحدة. قد يتمكن مسؤول قنصلي من بلدك من مساعدتك في الحصول على مستشار قانوني والاتصال بعائلتك وزيارتك أثناء الاحتجاز، وغير ذلك من الأمور. إذا كنت ترغب في أن نبغ مسؤولي قنصلي بلدك، يمكنك طلب هذا الإخطار الآن، أو في أي وقت مستقبلي. بعد إخطار مسؤولي القنصلية، قد يتصلون بك أو يزورونك. هل ترغب في أن نبغ مسؤولي القنصلية في بلدك؟

CAMBODIAN

ក្នុង នាម ជា ជន បរទេស ដែល កំពុង ត្រូវ បាន ចាប់ ខ្លួន ឬ រ៉ាប់ ខ្លួន អ្នក មាន សិទ្ធិ ស្នើ ឃើងខ្ញុំឱ្យ ជូន ដំណឹង ទៅ ស្ថាន កុងស៊ុល របស់ ប្រទេស អ្នក នៅ ក្នុង សហរដ្ឋ អាមេរិក។ មន្ត្រីកុងស៊ុលពីប្រទេសរបស់អ្នក អាច ជួយអ្នកទទួលបានការប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់ ផ្តល់ដំណឹងទៅគ្រួសាររបស់ អ្នក និងទៅស្រុកសុខទុក្ខអ្នកនៅក្នុងពន្ធនាគារ ប្រមាញ់ផ្តល់ជំនួយផ្សេងៗ ទៀត។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ឱ្យយើងផ្តល់ដំណឹងទៅមន្ត្រីកុងស៊ុល អ្នកអាច ស្នើសុំឱ្យយើង ឬទៅពេលណាមួយក៏បាននៅពេលអនាគត។ បន្ទាប់ពី មន្ត្រីកុងស៊ុលត្រូវបានជូនដំណឹង ពួកគេអាចហៅទូរស័ព្ទមកកាន់អ្នក ឬ មកសួរសុខទុក្ខអ្នក។ តើអ្នកចង់ឱ្យយើងផ្តល់ដំណឹងដល់មន្ត្រីកុងស៊ុលនៃ ប្រទេសរបស់អ្នកដែរឬទេ?

CHINESE

作為被逮捕或拘留的非美國公民，您有權要求我們通知貴國駐美國的領事代表。貴國的領事官員或許幫助您獲得法律諮詢，聯繫您的家人，在拘留期間探訪您和聆聽您其他的需要。如果您希望我們通知貴國的領事官員，您可以現在或稍後隨時提出要求。貴國的領事官員收到通知後，他們可能會透過電話與您聯繫或親自探訪您。您希望我們通知貴國的領事官員嗎？

CREOLE

Antanke yon sitwayen ki pa ameriken k ap arete oswa arete, ou gen dwa fè nou notifie reprezantan konsila peyi w yo isit Ozetazini. Yon ofisyè konsila nan peyi w gendwa kapab ede w jwenn konsèy legal epi li ka kontakte fanmi w epi vizite w nan detansyon, pami lòt bagay. Si ou vle nou notifie ofisyèl konsila peyi w yo, ou ka mande notifikasyon sa a kounye a, oswa nenpòt ki lòt alavni. Apre yo fin avèti ofisyèl konsila ou yo, yo ka rele w oswa vizite w. Èske ou vle nou avèti ofisyèl konsila peyi w yo?

FARSI

به عنوان یک غیر شهروند آمریکایی که دستگیر یا بازداشت شده، شما به عنوان یک غیر شهروند آمریکایی که دستگیر یا بازداشت شده، شما حق درخواست از ما جهت آگاه ساختن نمایندگان کنسولی کشورتان در ایلات متحده را دارید. یک مقام کنسولی کشورتان ممکن است بتواند به شما جهت دریافت مشاوره حقوقی کمک کند و با خانواده شما تماس بگیرد و علاوه بر کمک های دیگر با شما در حین بازداشت ملاقات کند. اگر مایل هستید ما به مقامات کنسولی کشورتان اطلاع دهیم، شما می توانید اکنون یا در هر زمانی در آینده این اعلان را درخواست کنید. پس از مطلع شدن مقامات کنسولی، آنها ممکن است با شما تماس بگیرند یا ملاقاتتان کنند. آیا مایل هستید ما به مقامات کنسولی کشورتان اطلاع دهیم؟

FRENCH

Si vous n'êtes pas un citoyen américain et que vous êtes arrêté ou détenu, vous avez le droit de demander à informer les représentants consulaires de votre pays presents aux États-Unis. Le représentant consulaire de votre pays pourra par exemple vous aider à obtenir un conseil juridique, prendre contact avec votre famille et vous rendre visite si vous etes en détention. Si vous souhaitez que nous contactions les représentants consulaires de votre pays, vous pouvez demander que nous les notifiions des maintenant ou à tout moment au cours du processus. Une fois que les autorités consulaires de votre pays auront été informées, elles pourront vous appeler ou vous rendre visite. Voulezvous que nous contactions les autorités consulaires de votre pays?

GERMAN

Als nicht-US-Bürger, der verhaftet oder inhaftiert wird, haben Sie das Recht, dass wir die konsularischen Vertreter Ihres Landes hier in den Vereinigten Staaten benachrichtigen. Ein konsularischer Beamter Ihres Landes kann Ihnen dabei helfen, rechtlichen Beistand zu erhalten, und darf sich unter anderem mit Ihrer Familie in Verbindung setzen und Sie in Haft besuchen. Wenn Sie möchten, dass wir die konsularischen Vertreter Ihres Landes benachrichtigen, können Sie diese Benachrichtigung jetzt oder zu einem späteren Zeitpunkt anfordern. Nachdem Ihre konsularischen Vertreter benachrichtigt wurden, können sie Sie anrufen oder besuchen. Möchten Sie, dass wir die konsularischen Vertreter Ihres Landes benachrichtigen?

GREEK

Ως υπήκοος εκτός Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής (ΗΠΑ) που βρίσκεται υπό το καθεστώς κράτησης ή σύλληψης, έχετε δικαίωμα να ζητήσετε από την υπηρεσία μας να ενημερώσει τις προξενικές αρχές της χώρας σας που βρίσκονται εντός των ΗΠΑ. Αυτές θα μπορούσαν –μεταξύ άλλων – να σας βοηθήσουν να έχετε πρόσβαση σε νομική υποστήριξη, να επικοινωνήσουν με την οικογένειά σας και να σας επισκεφθούν στον χώρο της κράτησής σας. Εάν το επιθυμείτε αυτό, μπορείτε να το αιτηθείτε στην υπηρεσία μας άμεσα ή σε οποιαδήποτε στιγμή στο μέλλον. Αφού ενημερωθούν οι προξενικές αρχές της χώρας σας από την υπηρεσία μας, μπορεί να σας καλέσουν στο τηλέφωνο ή να σας επισκεφθούν στον χώρο που βρίσκεστε. Παρακαλώ, πείτε μας εάν επιθυμείτε αυτή την ενημέρωση.

HINDI

एक गैर-अमेरिकी नागरिक के रूप में जिसे गिरफ्तार या हिरासत में लिया जा रहा है, आप इस बात के हकदार हैं कि हम संयुक्त राज्य में आपके देश के वाणिज्य दूतावास के प्रतिनिधियों को सूचित करें। आपके देश के वाणिज्यिक अधिकारी आपको कानूनी परामर्श प्राप्त करने में मदद कर सकते हैं और अन्य चीजों के अलावा, आपके परिवार से संपर्क कर सकते हैं और हिरासत में आपसे मिल सकते हैं। यदि आप चाहते हैं कि हम आपके देश के वाणिज्यिक अधिकारियों को सूचित करें, तो आप अभी या भविष्य में कभी भी इस सूचना की मांग कर सकते हैं। आपके वाणिज्यिक अधिकारियों को सूचित किए जाने के बाद, वे आपको कॉल या विजिट कर सकते हैं। क्या आप चाहते हैं कि हम आपके देश के वाणिज्यिक अधिकारियों को सूचित करें?

ITALIAN

Se non siete cittadini statunitensi e vi trovate in staton di arresto o detenzione, avete il diritto di richiedere che le autorità statunitensi informino le rappresentanze consolari del vostro Paese negli Stati Uniti. Un funzionario consolare del vostro Paese può aiutarvi a ottenere assistenza legale e, tra le altre cose, può contattare i vostri familiari così che possano farvi visita durante la detenzione. Se desiderate che le autorità consolari del vostro Paese, potete richiederlo ora o in qualsiasi momento futuro. Dopo aver ricevuto la notifica, i funzionari consolari vi chiameranno o vi faranno visita. Volete che informiamo le autorità consolari del vostro Paese?

JAPANESE

逮捕または拘留されている米国市民以外の方は、米国内のあなたの国の領事代理人に通知する権利があります。あなたの国の領事館員は、あなたが法律相談を受ける手助けをしたり、あなたの家族と連絡を取ったり、拘留中のあなたを訪問したりすることができます。あなたの国の領事担当官への通告を希望する場合は、今すぐ、あるいは将来いつでも要請することができます。あなたの国の領事官への通知後、領事官はあなたに電話したり、面会したりすることができます。あなたの国の領事への通知を希望しますか？

KOREAN

외국인으로서 미국 내 체포 또는 수감되는 경우, 귀하는 시민국가 대사관에게 연락할 권리가 있습니다. 귀하에 영사과는 법률 자문을 얻는 데 도움을 제공할 수 있고, 나라에 따라 귀하의 가족에게 연락이나 귀하를 방문도 할 수도 있습니다. 통지를 원하시는 경우 현재나 미래에 언제든지 요청할 수 있습니다. 귀하의 국가 대표에게 지금 통지를 원하십니까?

LAO

ໃນຖານະທີ່ບໍ່ແມ່ນພົນລະເມືອງສະຫະລັດ ຜູ້ທີ່ກຳລັງຖືກຈັບຫຼືຖືກກັກຂັງ, ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຮົາແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າສຳນັກງານກົງສູນປະເທດຂອງທ່ານຢູ່ທີ່ນີ້ໃນສະຫະລັດ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ກົງສູນຈາກປະເທດຂອງທ່ານອາດຈະສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບຄຳປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ອາດຈະຕິດຕໍ່ຫາຄອບຄົວ ແລະ ໄປຢ້ຽມຢາມທ່ານໃນສະຖານທີ່ກັກຂັງ, ຫລືສົງຄອມໆ. ຖ້າທ່ານວ່າທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ພວກເຮົາແຈ້ງເຈົ້າໜ້າທີ່ກົງສູນປະເທດຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍແຈ້ງການນີ້ໃນຕອນນີ້, ຫຼືໃນເວລາໃດກໍໄດ້ໃນອະນາຄົດ. ຫຼັງຈາກທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ກົງສູນຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການແຈ້ງແລ້ວ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ອາດຈະໂທຫາ ຫຼື ໄປຢ້ຽມຢາມທ່ານ. ທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ພວກເຮົາແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ກົງສູນປະເທດຂອງທ່ານຮັບຮູ້ບໍ?

POLISH

W sytuacji, gdy zostałeś zatrzymany bądź aresztowany, a nie posiadasz amerykańskiego obywatelstwa, przysługuje Ci prawo do powiadomienia przez nas przedstawicieli konsularnych Twojego państwa w Stanach Zjednoczonych. Konsul Rzeczypospolitej Polski może m.in. odwiedzić Cię w areszcie, pomóc w uzyskaniu porady prawnej, a także nawiązać kontakt z Twoją rodziną. Jeśli życzysz sobie, będziemy powiadomili o Twoim zatrzymaniu polskiego konsula, poinformuj nas o tym teraz lub w dowolnym momencie w przyszłości. Wówczas będziemy mogli skontaktować się z Tobą telefonicznie albo złożyć Ci wizytę. Czy chcesz byśmy o Twojej sprawie powiadomili polskiego urzędnika konsularnego?

PORTUGUESE

Sendo um cidadão detido no estrangeiro, Tem o direito a que os representantes consulares do seu país nos Estados Unidos sejam notificados dessa detenção. Um oficial consular do seu país, mediante o seu pedido, poderá ajudá-lo a obter serviços jurídicos, a contactar a sua família, poderá visitá-lo enquanto estiver detido, entre outras coisas. Se pretende que notifiquemos os oficiais consulares do seu país, poderá submeter o seu pedido a qualquer momento. Após os oficiais consulares serem notificados, os mesmos poderão contactá-lo ou visitá-lo, se assim o desejar. Deseja notificar os oficiais consulares do seu país?

RUSSIAN

Как гражданин, не являющийся гражданином США, который подвергается аресту или задержанию, вы имеете право попросить нас уведомить представителей консульства вашей страны здесь, в Соединенных Штатах. Сотрудник консульства вашей страны может помочь вам получить юридическую консультацию, а также связаться с вашей семьей и, среди прочего, навестить вас в заключении. Если вы хотите, чтобы мы уведомили сотрудников консульства вашей страны, вы можете запросить это уведомление сейчас или в любое время в будущем. После того как сотрудники вашего консульства будут уведомлены, они смогут позвонить вам или навестить вас. Вы хотите, чтобы мы уведомили сотрудников консульства вашей страны?

SPANISH

Como ciudadano no estadounidense que está siendo arrestado o detenido, tiene derecho a solicitar que notifiquemos a los representantes consulares de su país aquí en los Estados Unidos. Un funcionario consular de su país puede ayudarlo a obtener asesoramiento legal, ponerse en contacto con su familia y visitarlo mientras se encuentre detenido, entre otras cosas. Si desea que notifiquemos a los funcionarios consulares de su país, puede solicitarlo ahora o en cualquier momento en el futuro. Una vez que sus funcionarios consulares sean notificados, pueden llamarlo o visitarlo. ¿Desea que notifiquemos a los funcionarios consulares de su país?

TAGALOG

Bilang isang hindi mamamayan ng Estados Unidos na inaaresto o ikinukulong, may karapatan kang ipaalam sa amin ang mga kinatawan ng iyong bansang konsulado dito sa Estados Unidos. Ang isang opisyal ng konsulado mula sa iyong bansa ay maaaring makatulong sa iyo na makakuha ng tulong sa batas, at maaaring makipag-ugnayan sa iyong pamilya at bisitahin ka sa pagkakakulong, kasama ang iba pang mga bagay. Kung nais mong ipaalam namin sa mga opisyal ng konsulado ng iyong bansa, maaari kang humiling ng abiso na ito ngayon, o anumang oras sa hinaharap. Pagkatapos na ipaalam sa iyong mga opisyal ng konsulado, maaari nilang tawagan o bisitahin ka. Gusto mo bang ipaalam namin sa mga opisyal ng konsulado ng iyong bansa?

THAI

ในฐานะที่ไม่ใช่พลเมืองของสหรัฐอเมริกาซึ่งถูกจับกุมหรือควบคุมตัว คุณมีสิทธิ์ที่จะให้เราแจ้งตัวแทนกงสุลของประเทศของคุณ ที่มีอยู่ในสหรัฐอเมริกา เจ้าหน้าที่กงสุลจากประเทศของคุณอาจ จะสามารถช่วยให้คุณได้รับคำปรึกษาทางกฎหมาย และอาจช่วยติดต่อครอบครัวของคุณและไปเยี่ยม มคุณขณะถูกคุมขัง เหนือสิ่งอื่นใด หากคุณต้องการให้เราแจ้งเจ้าหน้าที่กงสุลในประเทศของคุณ คุณสามารถขอให้แจ้งได้ทันทีหรือเมื่อสะดวกในอนาคต หลังจากที่เจ้าหน้าที่กงสุลได้รับแจ้ง พวกเขาสามารถโทรหรือไปเยี่ยม ไม่ได้ คุณ ต้องการให้เราแจ้งเจ้าหน้าที่กงสุลของประเทศของคุณหรือไม่

VIETNAMESE

Nếu quý vị không phải công dân Hoa Kỳ, khi bị bắt hoặc giam giữ, quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi thông báo cho đại diện lãnh sự của quốc gia quý vị tại Hoa Kỳ. Viên chức lãnh sự từ quốc gia quý vị có thể giúp quý vị tìm được cố vấn pháp lý, có thể liên lạc với gia đình quý vị, và đến thăm quý vị khi quý vị bị giam giữ, cùng nhiều hỗ trợ khác. Nếu quý vị muốn chúng tôi thông báo cho các viên chức lãnh sự của quốc gia quý vị, quý vị có thể thực hiện yêu cầu thông báo này ngay bây giờ hoặc bất kỳ thời điểm nào trong tương lai. Sau khi các viên chức lãnh sự của quý vị nhận được thông báo, họ có thể gọi điện hoặc đến thăm quý vị. Quý vị có muốn chúng tôi thông báo cho các viên chức lãnh sự của quốc gia quý vị không?

Consular Notification & Access
CA/P, SA-17, 12th Floor, Washington, DC 20522-1712
Telephone: (571) 345-3146 – Diplomatic Security After Hours
Contact Email: consnot@state.gov